

КРИМІНАЛЬНЕ ПРАВО В КАНАДІ

ВАЖЛИВІ ТЕРМІНИ, ЯКІ ВАРТО ЗНАТИ



Accused

Обвинувачений — особа, якій поліція висунула звинувачення у скоєнні злочину. Обвинувачений має право з'явитися в суді, щоб заслухати висунуті проти нього звинувачення та пояснити, чому його не слід визнавати винним. Обвинуваченого також називають «відповідачем».

Adjournment

Перенесення засідання — зміна дати судового засідання.

Appearance notice

Повідомлення про явку — документ, виданий поліцією, щоб повідомити особу про дату, коли вона повинна з'явитися в суді. Ви повинні з'явитися на це судове засідання, інакше вас можуть заарештувати.

Arraignment

Попереднє слухання — перша явка до суду після того, як особі висунуто звинувачення у скоєнні злочину. Суддя запитає, чи готові ви визнати свою провину. Якщо вам потрібно більше часу для отримання юридичної консультації, попросіть про перенесення засідання.

Bail

Застава — судове рішення, яке дозволяє обвинуваченому залишатися у своїй громаді під час очікування судового розгляду. Йому, можливо, доведеться дотримуватися певних умов або внести грошову заставу до суду. Якщо обвинувачений дотримається всіх умов, йому повернуть гроші.
«Поручитель» — це особа, яка вносить заставу за іншу особу.

Conditions

Умови — Ви повинні дотримуватися умов, якщо вас звинувачують у злочині або визнають винним у кримінальному правопорушенні. Умови — це правила, встановлені поліцією або суддею. Якщо ви порушите ці умови, вас можуть звинуватити в іншому злочині.

Conditional discharge

Умовне звільнення — це вид покарання, який вимагає від особи, визнаної винною у злочині, дотримання певних умов. Якщо вона пройде випробувальний термін без нових звинувачень, у неї не буде судимості.

Conviction

Вирок — рішення суду, яким особу визнано винною у скоєнні злочину. Таке рішення може бути ухвалено після того, як обвинувачений визнає свою провину або після того, як його визнано винним у ході судового розгляду.

Criminal Record

Судимість — якщо вас засуджено за скоєння злочину в Канаді, у вас з'явиться судимість. Це може ускладнити пошук роботи, виїзд за межі Канади або отримання статусу постійного резидента чи громадянства. Це також може вплинути на ваше право на проживання в Канаді, якщо ви не є громадянином країни.

Судимість неповнолітніх закривається або знищується через 3–5 років, якщо неповнолітній не має нових звинувачень або судимостей. Доступ до записів має поліція, і вони можуть стати частиною судимості дорослого, якщо неповнолітній буде звинувачений у злочині після досягнення 18 років.

Crown Attorney

Прокурор — це адвокат, який працює на уряд. Його робота полягає в тому, щоб представити судді докази, зібрані поліцією, та пояснити, чому обвинуваченого слід визнати винним. Їх також називають «прокурорами» або «обвинуваченням».

Disclosure

Розкриття інформації — копії всіх доказів, що стосуються справи. Сюди входять поліцейські звіти, показання свідків та будь-які інші документи. Якщо вас звинувачують у злочині, ви маєте право на копію всіх доказів проти вас. Ви можете звернутися до офісу прокурорів, щоб отримати доступ до розкритої інформації.

Duty counsel

Адвокат за призначенням суду — юрист, який працює в організації «Nova Scotia Legal Aid» і надає людям безкоштовні базові юридичні консультації в суді. Цей юрист не веде вашу справу в цілому. Він надає консультації лише щодо конкретного судового засідання.

Hybrid offence

Змішаний злочин — кримінальне обвинувачення, яке дозволяє прокурору вирішувати, чи розглядати його як правопорушення, що розглядається в порядку спрощеного судочинства (менш серйозне), чи як злочин, що підлягає судовому переслідуванню (більш серйозне).

Indictable offence

Злочин, що підлягає судовому переслідуванню — серйозне кримінальне обвинувачення, яке може призвести до ув'язнення у в'язниці або тюрмі, сплати більших штрафів та отримання постійної судимості.

Legal Aid

Юридична допомога — Організація «Nova Scotia Legal Aid» надає безкоштовні послуги з кримінального та сімейного права людям з низьким рівнем доходу. Сюди входять студенти та особи віком до 18 років. Вам можуть призначити штатного адвоката, або ви можете отримати сертифікат на юридичну допомогу.

Legal Aid Certificate

Сертифікат юридичної допомоги — якщо в організації «Юридична допомога Нової Шотландії» немає штатних адвокатів, які можуть взяти вашу справу, ви можете отримати сертифікат юридичної допомоги. Це форма, яка засвідчує, що організація «Юридична допомога Нової Шотландії» оплатить роботу приватного адвоката над вашою справою.

Plea

Заява про визнання вини — відповідь обвинуваченого на висунуті проти нього звинувачення. Він може визнати себе винним або невинним. Визнання вини означає, що він погоджується зі звинуваченнями. Дуже важливо отримати юридичну консультацію, перш ніж повідомляти судді, чи визнаєте ви себе винним чи невинним.

Peace bond

Зобов'язання про дотримання миру — це судові рішення, яке забороняє особі контактувати з іншою особою. Будь-хто може звернутися з проханням про видачу зобов'язання про дотримання миру, якщо хтось погрожував або заподіяв шкоду йому чи його родині, або пошкодив його майно.

Якщо ви погоджуєтесь на зобов'язання про дотримання миру або вам наказано триматися подалі від іншої особи, у вас не буде судимості. Якщо ви порушите зобов'язання про дотримання миру, вас можуть заарештувати, що може призвести до судимості.

Probation

Пробація — покарання, яке вимагає від особи, засудженої за злочин, дотримання суворих умов. Це може включати регулярні зустрічі з інспектором з пробації, уникнення нових звинувачень, утримання від контактів з певними особами або відвідування певних місць, дотримання комендантської години або відвідування психологічних консультацій.

Restorative justice

Відновне правосуддя — це програма, яка допомагає особі продемонструвати, що вона серйозно налаштована на відшкодування шкоди, заподіяної іншій особі або громаді. Участь у програмі відновного правосуддя може призвести до менш суворого покарання або надати можливість уникнути судимості. Особа не може самотійно звернутися до програми відновного правосуддя, але може подати відповідний запит до поліції, прокурора або судді.

Sentence

Вирок — це покарання, яке призначає суд, коли особу визнають винною у вчиненні кримінального правопорушення. Види покарань включають:

- Умовне звільнення
- Випробувальний термін
- Штрафи або відшкодування збитків (виплата потерпілому від злочину за майнову шкоду, викрадене майно або втрачений робочий час)
- Домашній арешт
- Позбавлення волі (відбування покарання у в'язниці, тюрмі або іншому виправному закладі протягом визначеного терміну)

Summary offence

Проступки — менш серйозні правопорушення, за які передбачено менш суворі покарання, ніж за злочини, що підлягають судовому переслідуванню. Проступки, що розглядаються в порядку спрощеного судочинства, все одно є кримінальними звинуваченнями і можуть призвести до судимості або зміни імміграційного статусу.

Summons

Повістка — документ, виданий суддею, в якому зазначено, коли особа повинна з'явитися в суді. Ви повинні з'явитися в суд у призначений день, інакше вас можуть заарештувати.

Trial

Судовий розгляд — судова процедура, під час якої суддя заслуховує докази, вислуховує обвинуваченого та прокурора і вирішує, чи є обвинувачений винним чи невинуватим.

Warrant

Ордер — судові розпорядження, що дозволяє поліції обшукати особу або її майно, або заарештувати когось.

Youth court

Суд у справах неповнолітніх — Суд у справах неповнолітніх розглядає кримінальні справи щодо молоді віком від 12 до 17 років. Якщо це можливо, батьки або опікуни повинні супроводжувати підлітка до суду та брати участь у розгляді його справи. Засідання суду у справах неповнолітніх не є відкритими для громадськості. Імена та особисті дані підлітків не можуть бути опубліковані в Інтернеті або в новинах.

Товариство юридичної інформації Нової Шотландії може відповісти на питання щодо законодавства. Ви можете задавати питання електронною поштою, у чаті, SMS або телефоном. Вони можуть допомогти вам зрозуміти ваші варіанти дій та положення законодавства. Вони не можуть надавати юридичні консультації або супроводжувати вас до суду.